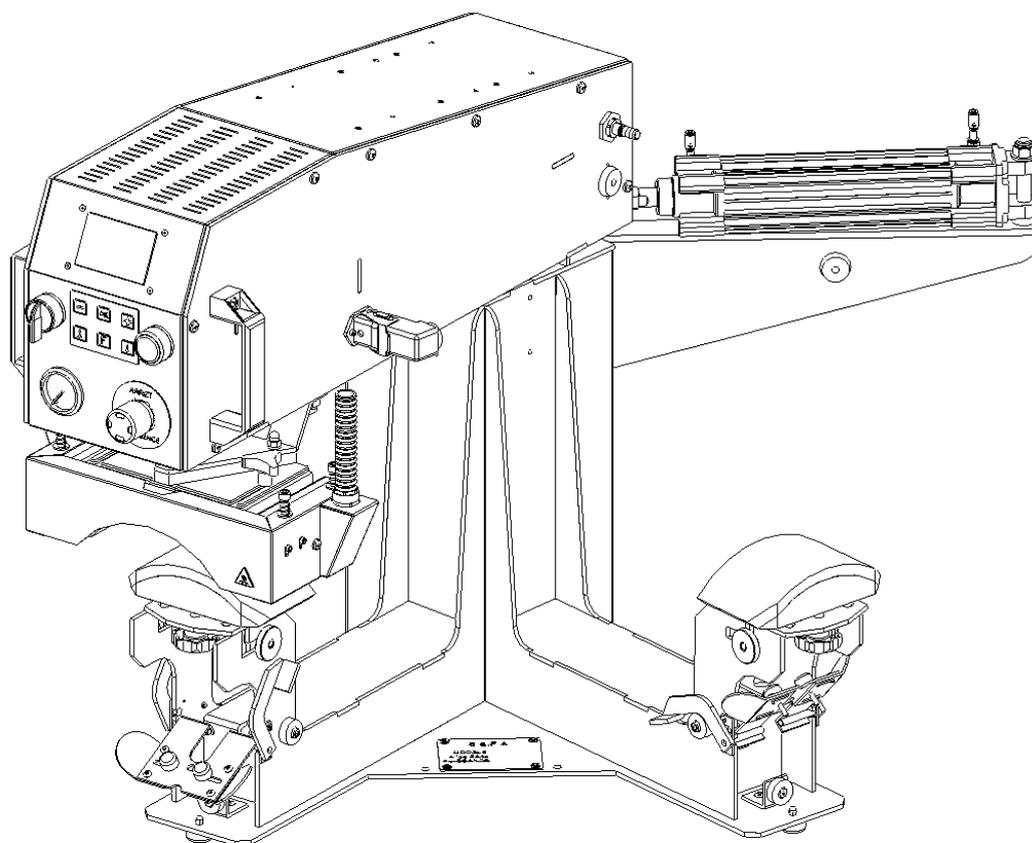


MANUEL D'INSTRUCTIONS

DUPLEX AUTO MINI T



S.E.F.A[®]
Z.I PASTABRAC
11260 ESPERAZA
FRANCE

Tel :33 (0)4.68.74.05.89 - Fax :33.(0)4.68.74.24.08
E Mail : contact@sefa.fr

CONDITIONS DE GARANTIE

La période de garantie débute le jour de la mise en service du matériel chez l'utilisateur, matérialisée par le retour du bon de garantie et le bon de livraison, pour une durée de deux ans pour une utilisation courante de 8 heures par jours, soit 3000 heures.

La garantie est strictement limitée à nos matériels, contre les défauts de matière et d'exécution à charge pour l'acheteur de prouver les dits défauts.

Notre responsabilité est limitée à l'obligation de rectifier ou de remplacer gratuitement les pièces reconnues défectueuses par nous, sans qu'il puisse ne nous être réclamé aucune indemnité pour quelque cause que ce soit.

Les pièces remplacées au titre de la garantie :

- ↪ reste notre propriété
- ↪ font l'objet d'une facturation de dépôt

Un avoir d'annulation est déclenché dès le retour des pièces défectueuses.

Le retour devra survenir UN MOIS MAXIMUM après l'intervention.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

Les fournitures périssables du commerce telles que :

- Fusibles, ampoules, joint, flexibles, buses, filtres...
- Les fournitures n'étant pas notre fabrication pure, subissent la garantie de leur fabricant.

LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS :

Aux remplacements, ni aux réparations qui résulteraient de l'usure normale des appareils et machines, des détériorations ou accidents provenant de négligences, défaut de surveillance ou d'entretien, d'utilisation défectueuse ou de modifications sans notre accord écrit.

En cas de vice provenant de matière fournie par l'acheteur, ni d'une conception imposée par celui-ci.

Aux réparations qui résulteraient des détériorations ou accidents survenues lors du transport.

Aux opérations d'entretien et de réglages inhérentes à l'utilisation de la machine, et indiquées dans la notice d'entretien, telles que :

- réglages d'intermédiaires
- resserrage de tuyauterie, etc. ...



Pour les machines pneumatiques, toutes traces d'huile détergente dans le circuit pneumatique inhibent les conditions de garanties précédemment citées.

**Pour tout renseignement technique ou commande de pièces détachées,
donner la référence de la machine ainsi que son numéro de série.**

INDEX

CONDITIONS DE GARANTIE	1
INDEX.....	2
CARACTERISTIQUES	3
INSTALLATION DE LA MACHINE.....	3
GENERALITES	4
UTILISATION	4
1. SECURITE.....	5
a) <i>Symboles internationaux</i>	5
b) <i>Points importants</i>	5
c) <i>Dispositifs de sécurité présents sur la machine</i>	5
d) <i>Vérification du fonctionnement du dispositif de sécurité</i>	5
e) <i>Après un arrêt d'urgence</i>	5
f) <i>Notices</i>	5
2. DEMARRAGE.....	6
3. PANNEAU DE CONTROLE.....	6
d) <i>Réglages machine</i>	9
e) <i>Réglages ergonomie</i>	9
f) <i>Mode économie d'énergie</i>	9
4. REGLAGES	10
<i>Pression</i>	10
<i>Vitesse de rotation</i>	10
5. DESCRIPTION DU CYCLE DE FONCTIONNEMENT	11
IMPLANTATION DU MATÉRIEL.....	12
SCHÉMA ÉLECTRIQUE ET PNEUMATIQUE	13
MAINTENANCE	15
1. REMPLACEMENT DES PIÈCES USEES	15
a) <i>Tapis en mousse siliconée</i>	15
b) <i>Autres pièces</i>	15
2. ENTRETIEN.....	15
PIÈCES SOUMISES A L'USURE.....	16
CONSEILS D'INTERVENTION RAPIDES	17

CARACTERISTIQUES

	DUPLEX MINI AUTO T
Poids en ordre de marche	42 kg
Hauteur	620 mm
Profondeur	639 mm
Largeur	786 mm
Dimensions des l'éléments chauffant	180 x 80 mm (casquette) ou 160x160 mm (petit plateau)
Alimentation électrique	230 V Mono phase + Terre 50/60 Hz
Puissance	600 W
Ampérage	3 A
Régulateur électronique de température	
Précis à	+/- 1%
Réglable de	0 à 250 °C
Minuterie électronique	
Précis à	+/- 1%
Réglable de	0s à 30min
Effort de pressage max	290 daN

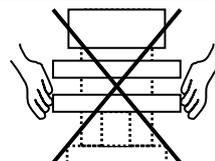
Document non contractuel : en fonction des progrès techniques, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos produits.

INSTALLATION DE LA MACHINE

UTILISATION PAR DU PERSONNEL QUALIFIE



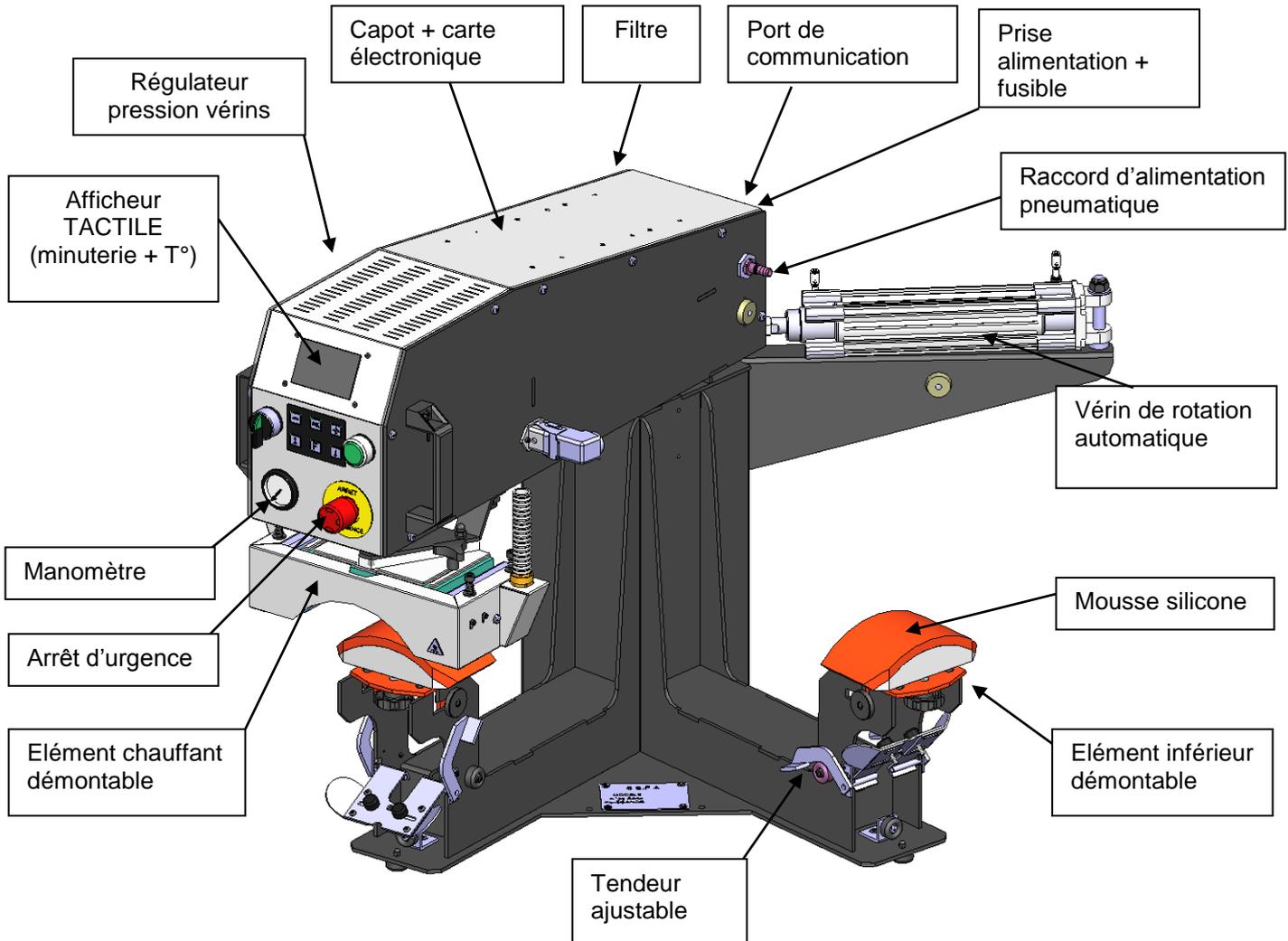
Ne pas manipuler la machine par les plateaux !



- Déballez la machine de son carton.
- L'installez sur une table stable en la manipulant par son châssis.
- Posez la pédale au sol.
- Branchez électriquement la presse avec la prise fournie (230 Volt + Terre / 50 ou 60 Hertz).
- Branchez à votre réseau d'air comprimé (3 bar mini, 10 bar maxi).

GENERALITES

Cette presse à thermo coller a été conçue pour effectuer une production intensive tout en respectant l'article L 233-5 du code du travail, pour assurer la sécurité de l'utilisateur. Cette presse a été conçue pour un opérateur travaillant face à la machine.



UTILISATION

- Il est recommandé de lire attentivement "la notice d'utilisation" avant de commencer toute opération de pressage.
- La presse devra être utilisée par une personne habilitée et ayant été informée des risques pouvant être occasionnés par une mauvaise utilisation du matériel
- Les réglages (pneumatiques, électriques et mécaniques) effectués par nos techniciens en atelier ainsi que les sécurités implantées sur la machine ne doivent en aucun cas être modifiés. Sinon, la société SEFA se dégage de toutes responsabilités sur d'éventuels problèmes liés à la dite machine.

1. SECURITE

CET APPAREIL EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ PAR UN SEUL UTILISATEUR

UTILISATION PAR DU PERSONNEL QUALIFIE

a) Symboles internationaux



ARRÊT



MARCHE



DANGER, AVERTISSEMENT



SURFACE CHAUDE



RISQUE D'ELECTROCUTION



b) Points importants

- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil pendant l'utilisation.
- Ne pas mettre les mains sous l'élément chauffant une fois que l'appareil est allumé.
- Lors d'un acte de manutention, s'assurer vous que l'opérateur ne risque rien en terme de brûlure, d'électrocution ou autres.
- Effectuer une inspection quotidienne de la machine avant de démarrer la production.
- Dans la zone entourant la machine, s'assurer de l'absence de toute personne avant de démarrer.
- Si la machine ne fonctionne pas correctement, couper immédiatement l'alimentation en énergie et chercher la cause (voir chapitre « Maintenance » du livre).



c) Dispositifs de sécurité présents sur la machine

- Les protections et les dispositifs de sécurité ne doivent pas être modifiés. Ils doivent être remontés en cas de dépose éventuelle pour la maintenance. Ils doivent être maintenus en place et en état lors du fonctionnement normal.
- La DUPLEX AUTO MINI T est équipée de systèmes de sécurité protégeant l'opérateur de tout risque de pincement. Les principaux éléments de sécurité sont :



L'arrêt d'urgence

Situé sur la face avant de la machine : si l'opérateur l'actionne, il met la machine hors tension.



Carter de sécurité

A l'intérieur de l'élément chauffant se trouvent 2 fin de course à languette.

Ce système permet d'empêcher les risques de pincement et d'écrasement de l'opérateur. Si le système détecte un obstacle, la machine s'arrête immédiatement et se met en mode sécurité.

Il faut appuyer sur le bouton de REARMEMENT pour que la machine redémarre.

d) Vérification du fonctionnement du dispositif de sécurité

- Essayer l'arrêt d'urgence périodiquement

e) Après un arrêt d'urgence

- Afin de relancer le fonctionnement nominal, vérifier si aucun autre problème ne réside sur la machine. Déverrouiller l'arrêt d'urgence en tournant la partie rouge : la machine se réinitialisera automatiquement.

f) Notices

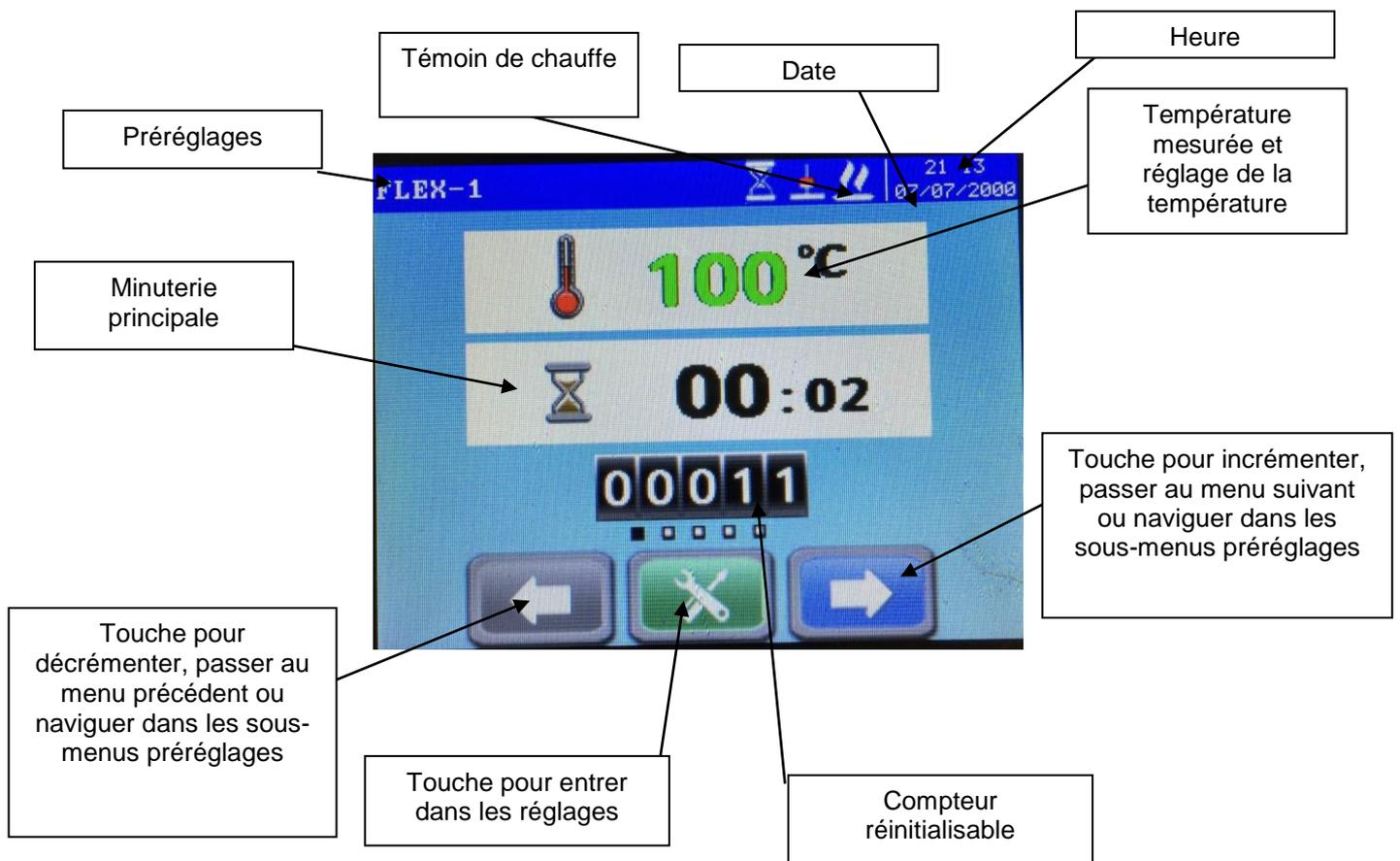
- Il vous est fourni lors de la livraison de la machine, de la documentation technique sur les composants utilisés. Veuillez en prendre connaissance avant toutes manipulations de la machine SEFA.

2. DEMARRAGE

- L'opérateur devra mettre la machine sous tension en basculant l'interrupteur général qui se trouve à l'arrière de la machine.
- Vérifier si l'écran s'allume. Après un message d'accueil, il indiquera les valeurs pré réglées en atelier.
- Régler la température avec le clavier (à définir suivant le type de transfert), Voir REGLAGE § 4a).
- Régler le temps de pose avec le clavier (à définir suivant le type de transfert), Voir REGLAGE § 4b).
- Régler la pression grâce au régulateur (à définir suivant le type de transfert) et vérifier par le manomètre, Voir REGLAGE § 4c).

3. PANNEAU DE CONTROLE

PANNEAU DE CONTROLE

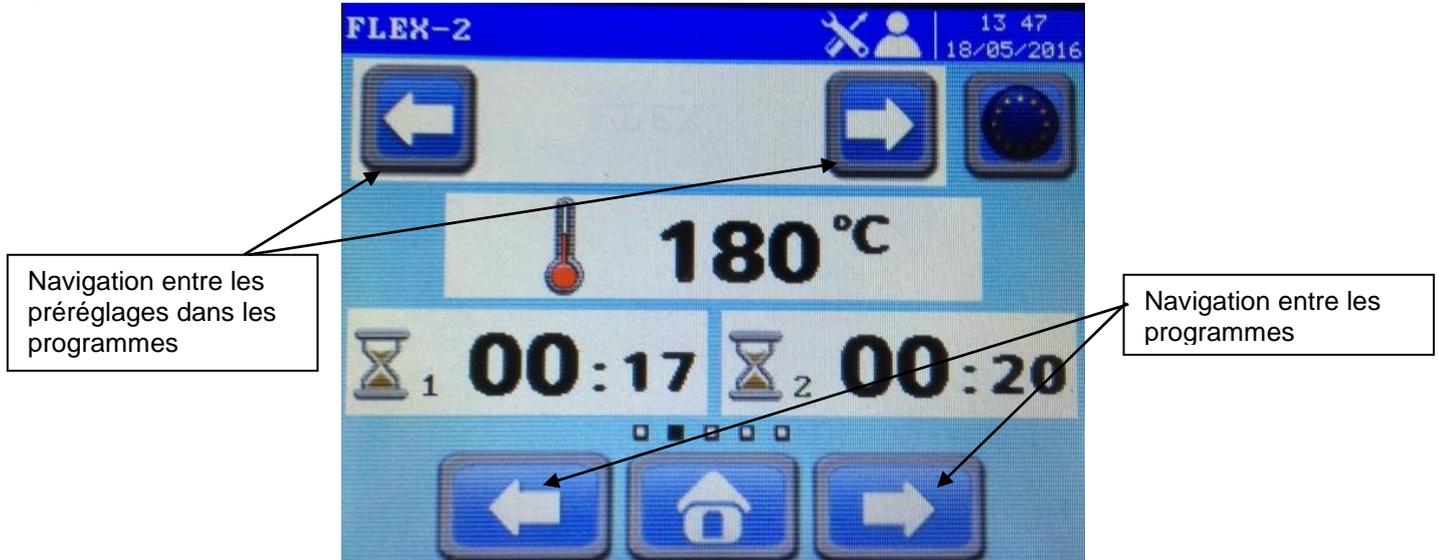


UTILISATION

a) Préréglages

Dans ce menu, 9 programmes de fonctionnement sont enregistrés, 5 préréglages sont possibles dans chacun des programmes. Il suffit de renseigner les consignes.

Les programmes de fonctionnement devront être adaptés aux procédés que vous utilisez. Le système de régulation de la température est optimisé pour chaque programme.

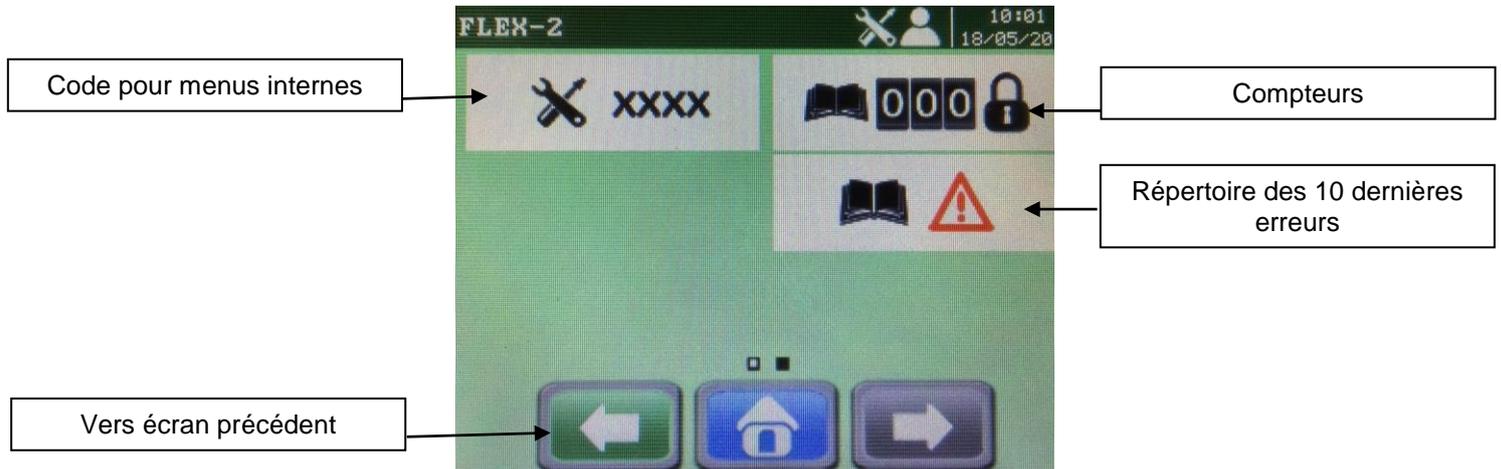


Programmes disponibles :

- Personnalisé : le système tient compte des consignes saisies depuis l'écran de contrôle
- Flex : pour la pose de flex et flock
- DTG 1 : pour le séchage de matériaux prétraités
- DTG 2 : pour le pressage de matériaux prétraités
- SUBLI T : pour la sublimation de matériaux textiles
- SUBLI R : pour la sublimation de matériaux rigides
- SCREEN : pour la pose de transferts sérigraphiques
- LASER : pour la pose de transferts lasers
- QUICKFLEX : pour la pose de flex en moins de 5 secondes

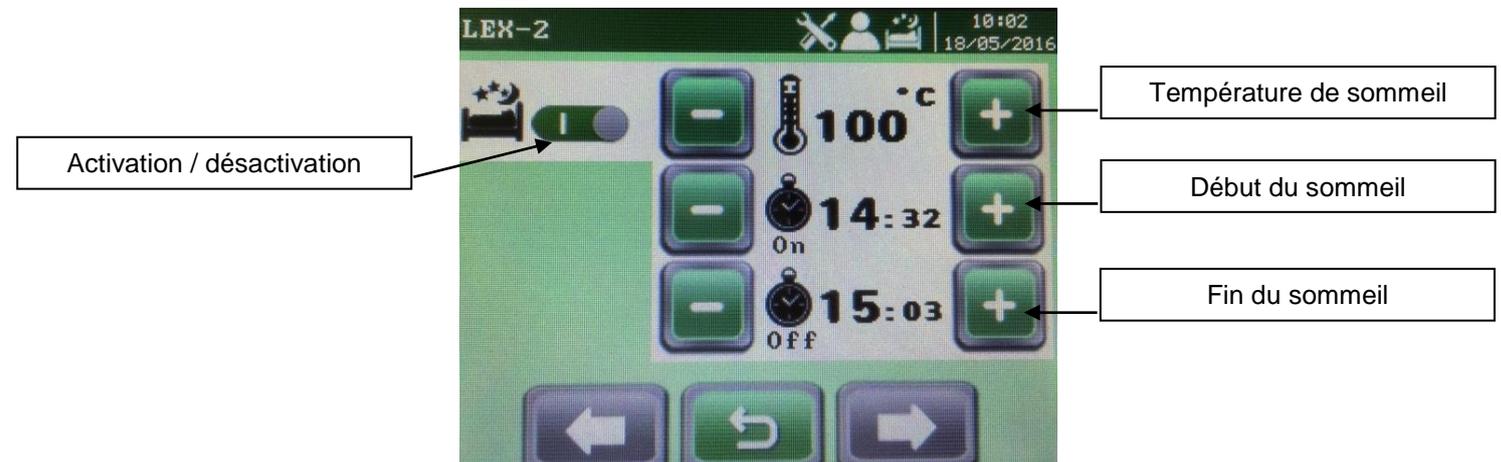
b) Menus de réglages

Appuyer sur la touche verte au centre de l'écran de contrôle pour accéder aux paramètres.
 Cliquer sur le menu désiré pour y entrer dedans.
 Appuyer sur la flèche en bas au centre pour ressortir.



c) Mode sommeil

Le mode sommeil permet de maintenir la machine à une certaine température durant un certain temps



d) Réglages machine

Activation du mode séchage
Le temps de séchage se règle dans l'écran contrôle avec la consigne de temps de pressage



e) Réglages ergonomie

Activation / désactivation du buzzer



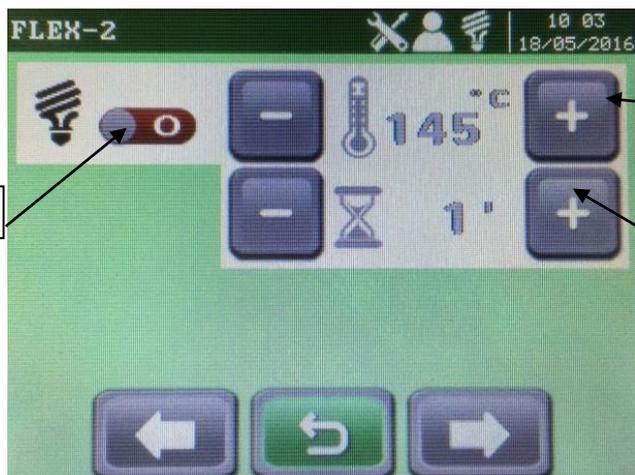
°C / °F

Plage de température de fonctionnement de la machine

f) Mode économie d'énergie

Le mode économie fait descendre la machine à la température réglée au bout du temps de non utilisation saisi.

Activation / désactivation



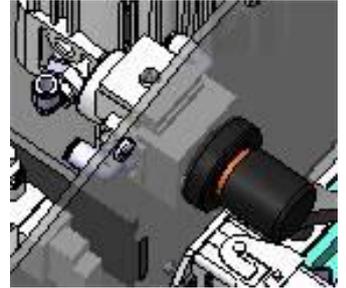
Température

Temps

4. REGLAGES

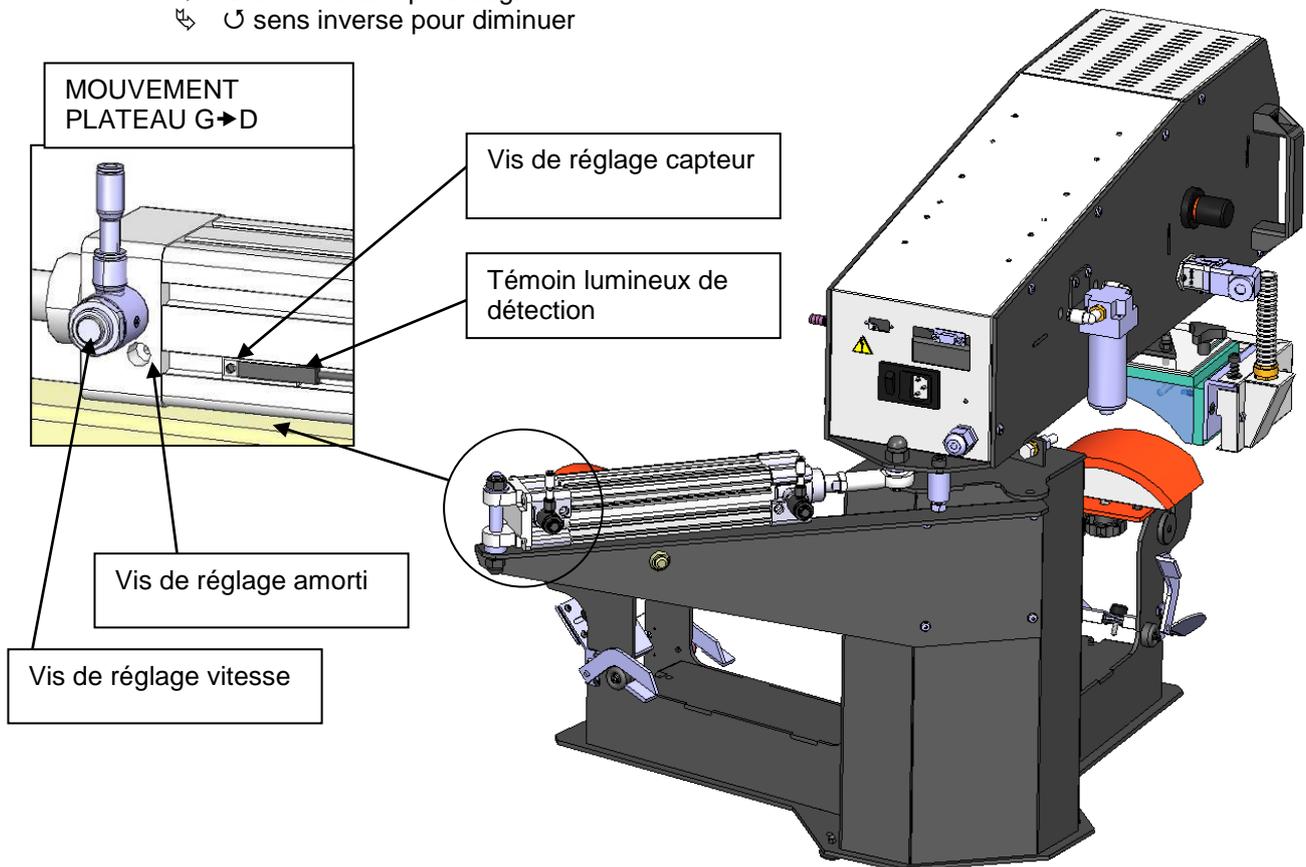
Pression

- Utiliser le régulateur de pression situé sur le coté de la potence.
La pression s'affichera sur le cadran du manomètre.
Tirer la tête du régulateur vers le haut, puis tourner :
 - ↺ dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression,
 - ↻ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
- Pousser la tête pour verrouiller le système à nouveau.



Vitesse de rotation

- A l'aide d'un tournevis, ajuster périodiquement le réglage de vitesse de rotation, il varie en fonction du graissage et de l'usure des pièces mécaniques.
 - ↺ ⤵ sens horaire pour diminuer
 - ↻ ⤴ sens inverse pour augmenter
- Dans le cas où l'élément chauffant rebondit avant/après pressage, diminuer l'amorti (clé hexagonale)
 - ↺ ⤵ sens horaire pour augmenter
 - ↻ ⤴ sens inverse pour diminuer



5. DESCRIPTION DU CYCLE DE FONCTIONNEMENT

- Si les accessoires plateau petit format sont installés : placer l'article sur le plateau inférieur.
- Si les galbes et l'élément chauffant pour casquette est installé (par défaut) : Ouvrir le tendeur sur un poste, placer l'article (casquette) sur le galbe inférieur et basculer le tendeur.
- Ajuster la feuille de transfert.
- Appuyer sur la pédale de départ cycle.
- Lorsque la potence est en butée, le plateau chauffant descend et démarre la minuterie.
- Pendant ce temps, préparer l'article et sa feuille de transfert sur le deuxième poste.
- En fin de décompte de la minuterie, le plateau chauffant remontera.
- Si la machine n'est pas en mode « FULL AUTO » (voir UTILISATION §7), appuyer sur la pédale. Sinon la rotation se fera automatiquement après la remontée.
- Retirer l'article du premier poste et préparer le suivant.
- Recommencer l'opération.

IMPLANTATION DU MATÉRIEL

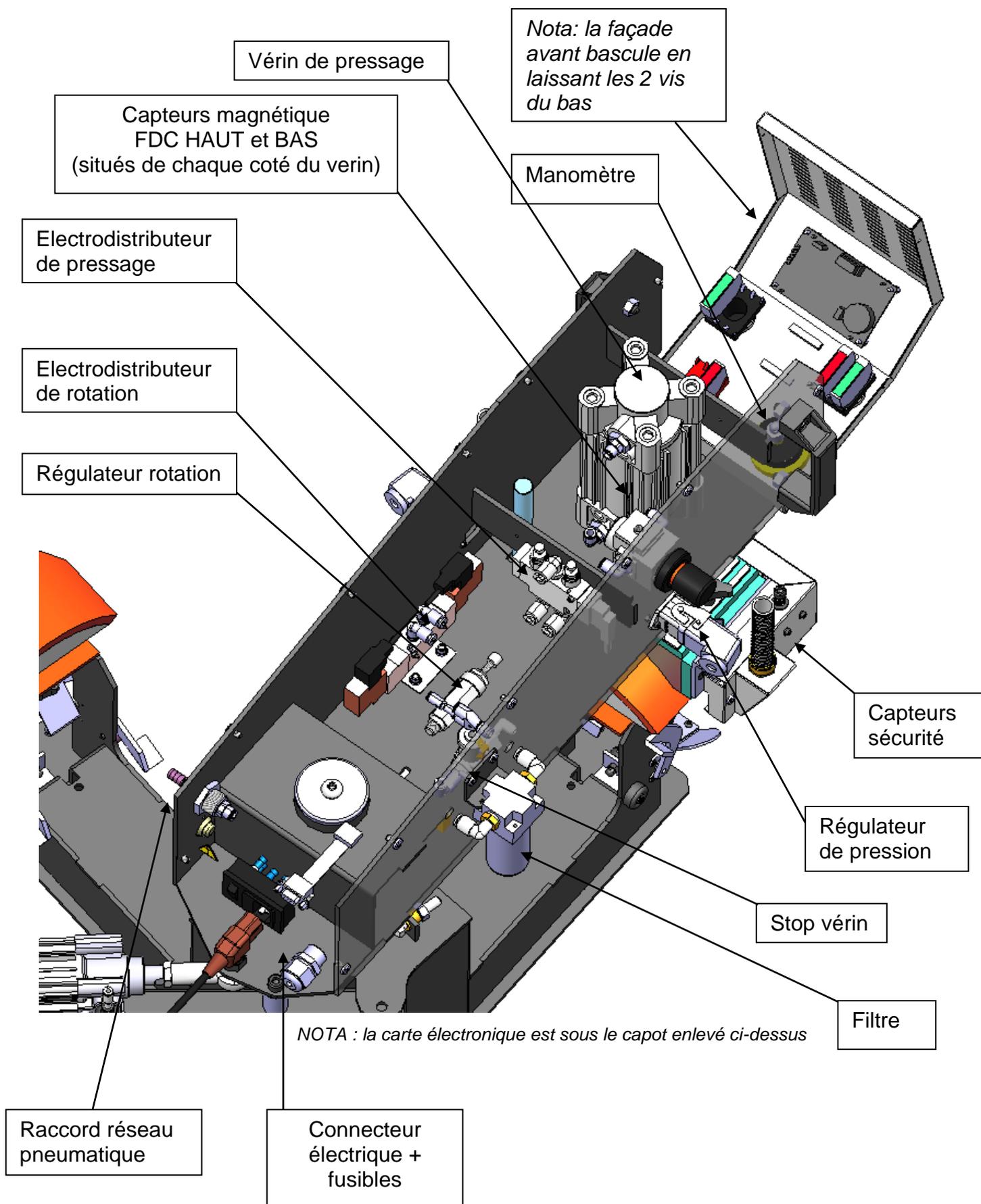
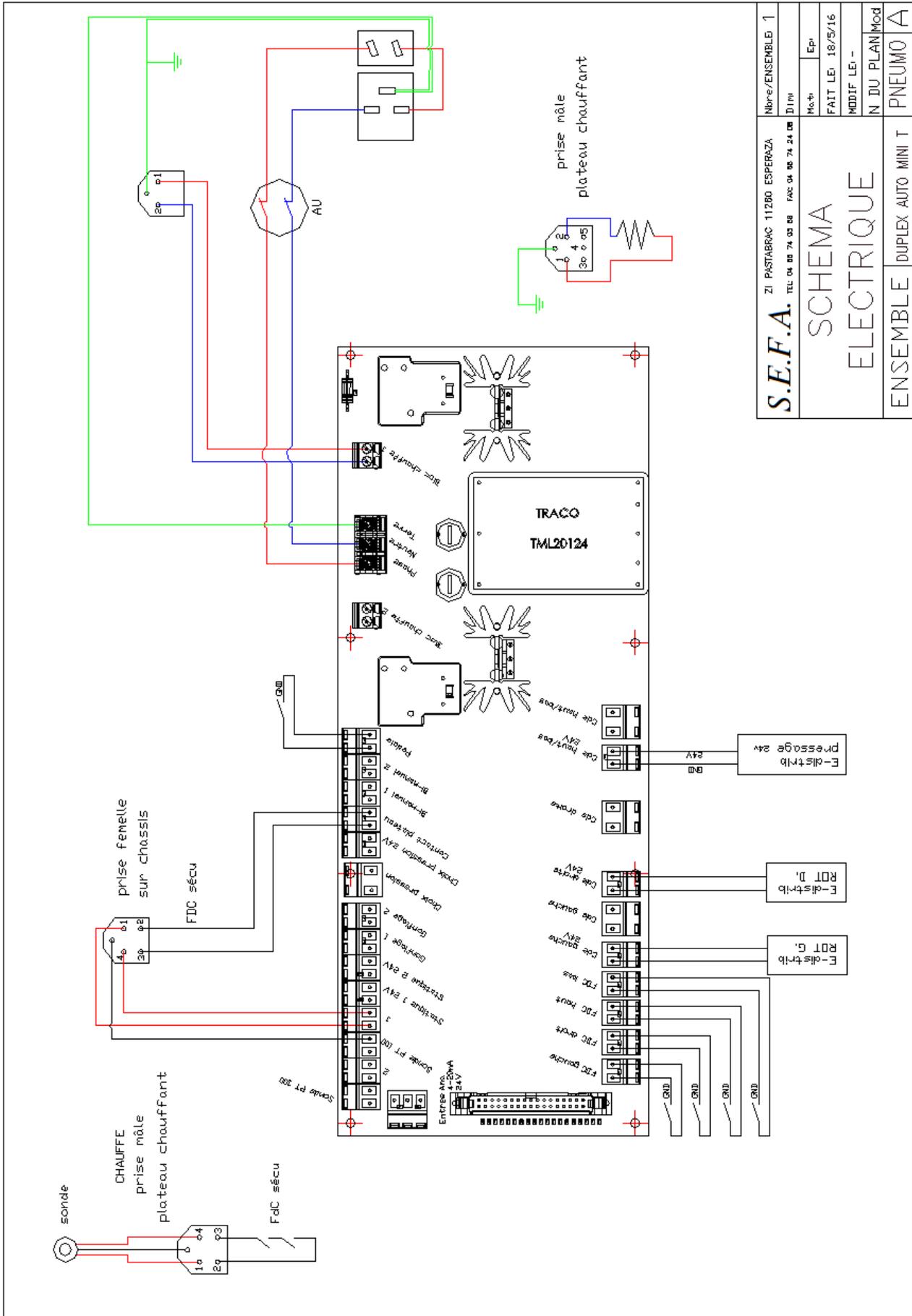
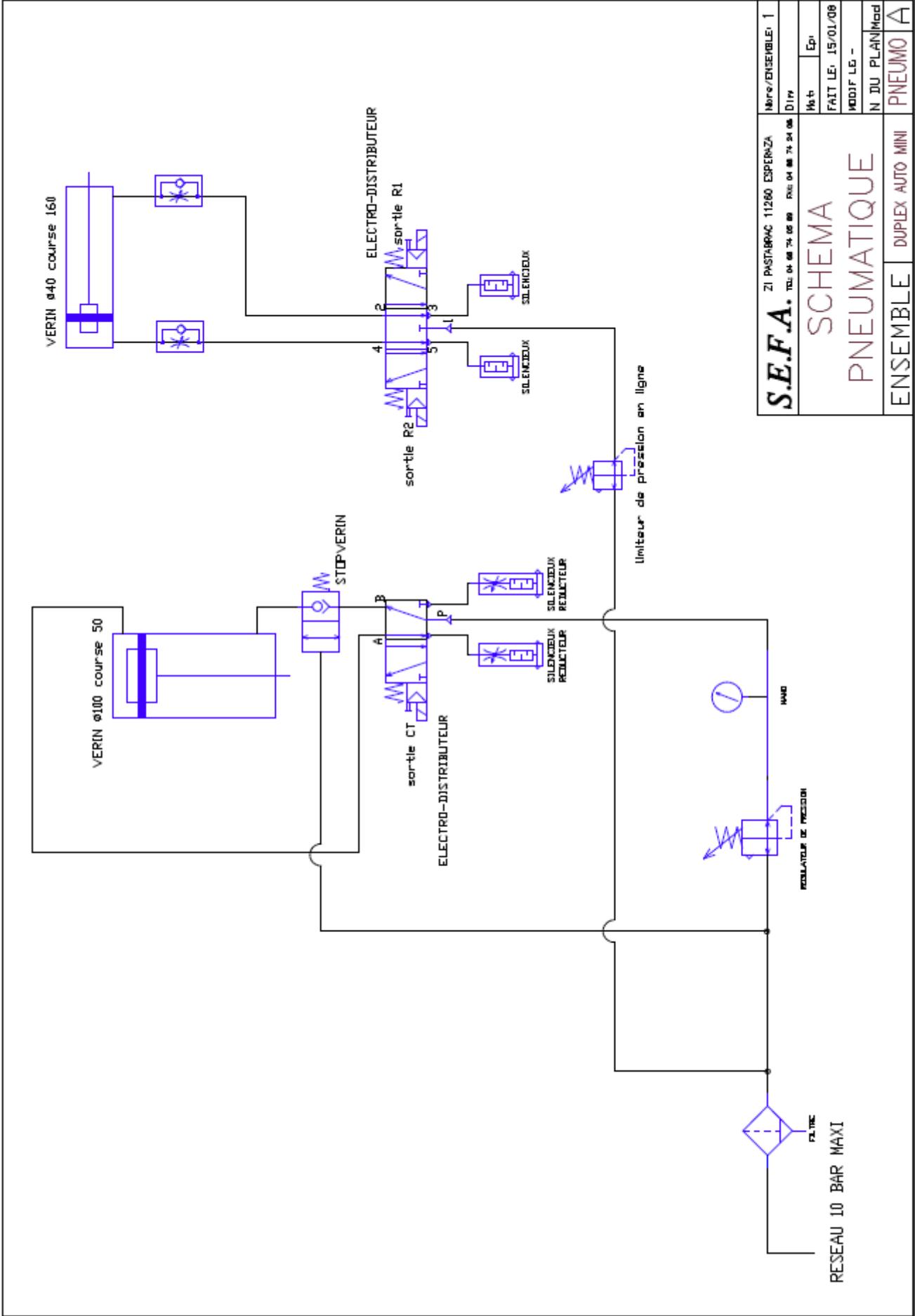


SCHÉMA ÉLECTRIQUE ET PNEUMATIQUE



S.E.F.A.		ZI PASTABRAC 11280 ESPERAZA		Nbre/ENSEMBLE 1	
TEL: 04 80 74 03 08		FAX: 04 80 74 24 08		D I n°	
SCHEMA		ELECTRIQUE		Ep.	
ENSEMBLE DUPLEX AUTO MINI T		PNEUMO A		FAIT LE: 18/5/16	
				MODIF LE: -	
				N DU PLAN/Mod	
				PNEUMO A	



S.E.F.A.		ZI PASTABRAC 11260 ESPERZA		Nbre/ENSEMBLE: 1	
TEL: 04 68 74 05 89		FAX: 04 68 74 04 08		Diry	
SCHEMA PNEUMATIQUE		Date		Ep	
FAIT LE: 15/01/08		Date		Date	
MODIF LE: -		Date		Date	
N DU PLAN: Mod		Date		Date	
ENSEMBLE DUPLIX AUTO MINI		Date		Date	
PNEUMO A		Date		Date	

MAINTENANCE

UTILISATION PAR DU PERSONNEL QUALIFIE

TOUTES INTERVENTIONS DE MAINTENANCE DOIVENT SE FAIRE A L'ARRET ET MACHINE CONSIGNÉE (ENERGIES ELECTRIQUES ET PNEUMATIQUES DEBRANCHÉES)

- Il est recommandé d'avoir à portée de main les outils suivants:
 - ↖ Tournevis cruciformes et plats
 - ↖ Un jeu de clefs plates et à pipes
 - ↖ Une petite pince réglable
 - ↖ Une pince à circlips
 - ↖ Une pince longue et fine avec poignée isolante
 - ↖ Un jeu de clefs Allen
 - ↖ Un multimètre

1. REMPLACEMENT DES PIÈCES USEES

a) Tapis en mousse siliconée

- Vérifier que le plateau (ou galbe) est froid
- S'assurer que la surface est bien propre.
Eventuellement utiliser un solvant doux tel que le White Spirit en étant muni de protections individuelles adéquates.
- Utiliser un tube de colle RTV-1 pour coller la mousse sur le plateau (ou galbe) en aluminium (NB : lire les instructions sur l'emballage du tube).
- Le tapis et le plateau (ou galbe) doivent être propres et sec avant de commencer le collage.
- Étaler une fine couche de colle de façon homogène sur le plateau (ou galbe) et appliquer immédiatement le tapis en s'assurant qu'il n'y ait pas de bulle d'air (NB : une spatule dentelée identique à celle utiliser pour poser le carrelage conviendrait tout à fait).
- Laisser reposer une nuit entière à température ambiante avec une faible pression et sans chauffe.

b) Autres pièces

- Prendre contact avec votre revendeur pour évaluer leur changement ou réparation.

2. ENTRETIEN

- Les presses à chaud SEFA ne nécessitent pratiquement pas d'entretien. Pour vous assurer un bon fonctionnement, suivre les consignes préventives indiquées ci-dessous:
 - ↖ Ne pas chauffer d'objets qui pourraient détériorer voire coupé le tapis silicone ou abîmer le revêtement en téflon de l'élément chauffant.
 - ↖ Périodiquement et lorsque le plateau est froid, nettoyer la machine à l'aide d'un chiffon propre et de white spirit (NB: ce produit étant inflammable, l'utiliser avec précaution et le garder éloigné de toutes sources de chaleur) en étant muni des protections individuelles adéquats.
 - ↖ Lorsque l'élément chauffant est chaud et non utilisé, garder le en position haute.
- QUOTIDIEN:
 - ↖ Nettoyer la mousse et le revêtement de l'élément chauffant (à froid) avec un chiffon sec ou imprégné de dégraissant.
 - ↖ Vérifier le filtre d'arrivée d'air derrière la potence, le purger s'il y a trop de condensât.
- MENSUEL :
 - ↖ Vérifier la colonne et la graisser.
- Suivant l'utilisation:
 - ↖ Changer la mousse tous les 6 mois.

PIECES SOUMISES A L'USURE

Lors de toute commande: préciser la description, la référence et la quantité

<u>Référence</u>	<u>Description</u>	<u>Quantité</u>
<u>MATERIEL ELECTRIQUE</u>		
CAR-EL C	CARTE DE REGULATION	1
AFF-EL 3''5	ECRAN AVANT TACTILE	1
CAR-180	CARTOUCHE POUR ELEMENT CHAUFFANT CASQUETTE	3
RES-565	RESISTANCE MICA 100x100 400W POUR PETIT PLATEAU	1
SON-PT100 3V	SONDE DE TEMPERATURE	1
FUS-150	FUSIBLE 5x20mm T 16 A 250V	2
<u>MATERIEL PNEUMATIQUE</u>		
VER-SM7	VERIN Ø63 C50	1
VER-JO4	VERIN Ø40 C160	1
FIL-174	FILTRE REGULATEUR	1
ELE-SM8	ELECTRODISTRIBUTEUR 5/2 G1/8 24v	1
DIS-24 VOLTS	ELECTRODISTRIBUTEUR 5/3	1
<u>HABILLAGE PRESSE</u>		
MOU-001	MOUSSE 9,53mm POUR GALBE CASQUETTE	180x80 mm
MOU-001	MOUSSE 9,53 POUR PETIT PLATEAU	160x160 mm

CONSEILS D'INTERVENTION RAPIDES



Toutes réparations de maintenance doit se faire à l'arrêt et machine consignée (énergie électrique). L'élément chauffant, peut occasionner des brûlures. L'opérateur doit s'assurer que la température de celui-ci est inférieure à 25°C sur l'afficheur, avant toute manipulation.

<u>SYMPTOMES</u>	<u>PANNES POSSIBLES</u>	<u>DEPANNAGE</u>
La machine ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> ➤ La prise n'est pas branchée ➤ L'interrupteur n'est pas connecté ➤ Le fusible général est hors d'usage ➤ Le fusible carte est hors d'usage ➤ L'afficheur est défaillant 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifier votre réseau et si la machine y est reliée. ➤ Mettre l'interrupteur général M/A sur 1. ➤ Il est situé dans un logement à côté de la fiche du cordon d'alimentation. Pour y accéder, retirer le cordon électrique, avec la pointe d'un tournevis soulever le logement du fusible. Vous trouverez dans le tube carré, un fusible de rechange à mettre en lieu et place de celui qui se trouve dans la griffe. ➤ Il est situé en bas à gauche de la carte (1A) ➤ Vérifier si la nappe est correctement connectée sinon l'afficheur est hors service
La machine ne chauffe plus	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les résistances sont défectueuses ➤ Problème de la carte ➤ Valeur de température trop basse 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifier les connections et l'état des fils électriques. Pour démonter l'élément chauffant, prendre contact avec votre revendeur. ➤ Voir les messages affichés sur l'écran et se reporter au manuel de la carte. ➤ Pour modifier cette valeur, voir chapitre V
La machine surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Problème de la sonde ou de la carte 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Voir les messages affichés sur l'écran LCD et se reporter au manuel de la carte. Prendre contact avec votre revendeur.
La minuterie ne décompte pas	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le détecteur placé sur un vérin n'est pas activé ou défectueux ➤ Problème de la carte 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifier ses connections. ➤ Voir les messages affichés sur l'écran et se reporter au manuel de la carte.
L'élément chauffant ne descend pas	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les boutons poussoirs ne fonctionnent pas ➤ Fuite sur le vérin ➤ L'électro distributeur est défaillant ➤ La pression en air comprimée n'est pas suffisante 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifier leurs connections. ➤ Vérifier les joints et tous les raccords. Prendre contact avec votre revendeur. ➤ Vérifier ses raccords. Prendre contact avec votre revendeur pour éventuellement le changer. ➤ Vérifier si la pression de votre réseau est > 3 bar.
L'élément chauffant ne remonte pas	<ul style="list-style-type: none"> ➤ L'électro distributeur est défaillant ➤ Fuite sur le vérin 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifier ses raccords. Prendre contact avec votre revendeur pour éventuellement le changer. ➤ Vérifier les joints et tous les raccords. Prendre contact avec votre revendeur.
L'élément chauffant reste en position basse après pressage	<ul style="list-style-type: none"> ➤ La minuterie ne décompte pas 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Voir ci-dessus.